In April 2022, Osaka City University and Osaka Prefecture University marge to Osaka Metropolitan University

Title	付録：子どもの貧困対策セミナー案内チラシ，調査協力依頼文，調査票
Author	
Citation	URP「先端的都市研究」シリーズ. 22 巻, p.64-80.
Published	2020-03-15
ISBN	978-4-904010-37-2
Type	Others
Textversion	Publisher
Publisher	大阪市立大学都市研究プラザ
Description	外国にルーツを持つ子どもの支援に向けたアクションリサーチ：小中学校の教育現場からみえてくるもの / 調査票(日本語，英語，韓国語，スペイン語)
DOI	

Placed on: Osaka City University

Osaka Metropolitan University

子どもの貧困対策セミナー「地域で考える子どもの貧困」Vol.7

外国にルーツのある子どもの支援を考える

当研究所では、2012 年度より全 6 回にわたって「子どもの貧困対策連続セミナー」を開催し、教育関係者、研究者、コミュニティーワーカーなど立場の異なる関係者と一緒に「子どもの貧困」について考えてきました。

第 7 回目になる今回は、長年教育現場において外国のルーツを子どもの支援に携わってこられた安野勝美さんを講師にお迎えし、近年増加する外国にルーツを持つ子どもの存在が多文化社会へと向かう日本においてどのような意味を持つのかについてお話していただきます。

日時 8月23日(金) 16:15~17:15

会場 AOTS 関西研修センター
大阪市住吉区浅香１丁目７－５

講師 安野 勝美（あんの かつみ）

現東大阪市立布施中学校夜間学校講師
おおさかこども多文化センター理事

2013 年３月、大阪府教育センター退職。その前は、泉佐野市の公立中学校社会科教員。1992 年の大阪府在日外国人教育研究協議会結成前後から、泉佐野市在日外国人教育研究会の結成に参画。

２年近くの海外放浪で多くの出会いがあり、その時の「経験」「厚意」「優しさ」へのお返しに現在の行動がある。

申込方法

①お名前　②ご所属 を明記の上、件名に「子どもセミナー希望」とお書きになり、メールまたはホームページよりお申込み下さい

お問合せ お申込み

3地区まちづくり合同会社
AKY インクルーシブコミュニティ研究所

06-6693-2166

Mail:3chiku@aky-institute.com
HP:www.aky-institute.com

本セミナーは、大阪市立大学 先端的都市研究拠点『共同利用事業・共同研究公募』の助成を受けて実施するものです。

主催：3 地区まちづくり合同会社 AKY インクルーシブコミュニティ研究所　後援：大阪市立大学 都市研究プラザ

子どもの貧困対策セミナー「地域で考える子どもの貧困」Vol.8

外国にルーツのある子どもの支援を考える

当研究所では、2017年より7回にわたって「子どもの貧困対策セミナー」を開催し、教育関係者、研究者、行政関係者、コミュニティワーカーなどの立場の異なる方々と一緒に「子どもの貧困」について考えてきました。

8回目となる今回は、アフガニスタンからご家族で来日された女性のハタラさんと、ハタラさん家族の日本での生活を支援者としてサポートしてきたビスカルド篤子さんのお二人をお招きします。

日本で育児する上で直面してきた困難や、どのようにそれを克服してきたかという、当事者体験を語っていただくことにより、同じような境遇にある子どもやその家族をどのように地域や学校で支えていけるのかを皆様と一緒に考える機会にしたいと思います。

参加費無料

2020 1月16日(木) 16:00~17:30

当事者の体験から考える支援のあり方

登壇者 ハタラさん
ビスカルド篤子さん
（カトリック大阪大司教区社会活動センター・シナピス）

会場 大阪市立大学
学術情報総合センター10階研究者交流室

申込方法・締切

①お名前　②ご所属 を明記の上、件名に「子どもセミナー希望」とお書きになり、メールまたはホームページよりお申込み下さい
③2020年1月14日（火）必着

お問合せ
お申込み

3地区まちづくり合同会社 AKYインクルーシブコミュニティ研究所
06-6693-2166
Mail:3chiku@aky-institute.com
HP:www.aky-institute.com

本セミナーは、大阪市立大学 先端的都市研究拠点「共同利用事業・共同研究公募」の助成を受けて実施するものです。

主催：3地区まちづくり合同会社 AKYインクルーシブコミュニティ研究所　　後援：大阪市立大学 都市研究プラザ

2019年12月

外国にルーツをお持ちの子どもの保護者の皆様

大阪市立大学都市研究プラザ　全泓奎　研究室
住吉区東部人権教育研究協議会
3地区まちづくり合同会社AKY インクルーシブコミュニティ研究所

「外国にルーツのある家庭の実態とニーズに関する調査」についてのお願い

近年、日本では様々な国にルーツを持つ方々が増えてきています。このような子どもや家庭が置かれている状況は様々ですが、言語や文化の違いで地域や学校で孤立してしまったり、家庭内で問題を抱えてしまうことが多いと言われています。

今回のアンケート調査は、外国にルーツのある家庭の実態やニーズを把握することで、行政への政策提言や、地域や学校ができる支援活動の立ち上げにつなげていくことを目的としています。

なお、答えていただいたデータは統計的に処理されますので、個人の名前や住所が特定されるようなことはありません。また、データは研究目的のみに使用し、他の目的で使用することはありません。ご記入いただいたアンケート用紙は、5年間厳重に保管し、5年経過後は速やかに廃棄します。

記入していただいたアンケートは、**2020年1月10日（金）**までに下記の宛先まで返送いただきますようにお願いします。

返送先：〒558-8585　大阪市住吉区杉本3-3-138
大阪市立大学都市研究プラザ　全泓奎　研究室

問い合わせ先：3地区まちづくり合同会社AKY インクルーシブコミュニティ研究所
電話06-6693-2166（担当　矢野淳士）

外国にルーツのある家庭の実態とニーズに関する調査

（中学生）

1. 答えてくださっている方は、お子さんにとって（　　）にあたります。(母親、父親、祖父、祖母など)

2. 現在同居されているご家族の家族構成についてお聞きします。

(1)お子さんから見た、**ご家族**それぞれについて、下の表の「いる」「いない」どちらかに○をつけてください。

(2)ご家族の**生まれた国**を下の表に記入してください。（日本生まれの場合は「日本」と書いてください。）

(3)外国 出身 の 場合、ご家族が**日本に来た時期**を下の表にしてください。

(4)**子どもの人数**を下の表 に 書いてください。

	(1)ご家族	**(2)生まれた国**	**(3)日本に来た時期**
父親	いる・いない		年　月頃
母親	いる・いない		年　月頃
祖父	いる・いない		年　月頃
祖母	いる・いない		年　月頃
その他の親戚	いる・いない		年　月頃
(4)子ども	人		年　月頃

3. 現在の暮らしについてお聞きします。あなたは、全体としてみたとき、今の暮らしについてどう思いますか。

①大変 苦しい　②やや苦しい　③普通　④ややゆとりがある　⑤大変ゆとりがある

4. 家庭内で主に使っていることばを教えてください。

①日本語　②出身国 の 言葉（　　）語　③その他（　　）

5. 外国 出身 の 親ごさんは，日本語をどれぐらいわかりますか。

	理解の程度			
話すこと	①よくできる	②少しできる	③あまりできない	④まったくできない
聞くこと	①よくできる	②少しできる	③あまりできない	④まったくできない
読むこと	①よくできる	②少しできる	③あまりできない	④まったくできない
書くこと	①よくできる	②少しできる	③あまりできない	④まったくできない

6. お子さんのことをお聞きします。お子さんは、外国で生まれたご家族の言葉をどれぐらい理解できますか。

	理解の程度			
話すこと	①よくできる	②少しできる	③あまりできない	④まったくできない
聞くこと	①よくできる	②少しできる	③あまりできない	④まったくできない
読むこと	①よくできる	②少しできる	③あまりできない	④まったくできない
書くこと	①よくできる	②少しできる	③あまりできない	④まったくできない

7. お子さんに、生まれた国の言葉や文化を学ばせたいと思いますか。あてはまるものに○をつけて理由を教えてください。

①思う　（理由：　　）

②思わない　（理由：　　）

③わからない　（理由：　　）

④すでに学ばせている（場所：　　）

8. お子さんを育てていて、悩みはありますか。

①ある　②ない

＊①あると答えた場合、一番の悩みに **ひとつだけ** ○をつけてください。

①言葉がわからない　②日本の子育ての習慣がわからない

③日本の学校のきまりがよくわからない　④子育てに積極的にかかわらせてもらえない

⑤その他（　　）

9. 困ったことがあるとき、誰に相談をしますか。あてはまるもの **すべてに** ○をつけてください。

①配偶者　②日本人の友人　③同国人の友人　④役所などの窓口

⑤自分の親やきょうだい　⑥配偶者の親やきょうだい

⑦相談できる人がいない　⑧その他（　　）

10. 現在、お子さんの教育で心配なことはありますか。

①ある　②ない

＊①あると答えた場合、具体的な内容に **ひとつだけ** ○をつけてください。

①子どもの学力　②教育費の問題　③子どもの日本語能力

④自分が子どもに勉強を教えてあげられない　⑤相談できる人がいない

⑥学校のきまりや教育の方針が理解できない。　⑦いじめの問題

⑧その他（　　）

11.お子さんの進学のことで、望むことがありますか。

①ある　　②ない

＊①あると答えた場合、具体的な内容に **ひとつだけ** ○をつけてください。

①できたら出身国の学校に進学させたい　　②できたら日本の学校に進学させたい

③できたらインターナショナルスクールや民族学校に進学させたい

④進学せずに早く働いてほしい　　⑤その他（　　）

12. 教育費についておうかがいします。お子さんの学校や教育にかかわる費用で困っていることはありますか。

①ある　　②ない

＊①あると答えた場合、一番困っていることに **ひとつだけ** ○をつけてください。

①教材費、修学旅行の積立て費用等、学校に支払う費用に困っている

②学習塾に通わせてあげられない

③クラブ活動にかかわる費用（スポーツ用具など）が払えない

④習い事（ピアノ、水泳、地域のスポーツクラブなど）をさせてあげられない

⑤今は困っていないが、高校や大学に進学させるだけの費用がない

⑥その他（　　）

13. 学校への要望はありますか。

①ある　　②ない

＊①あると答えた場合、望むこと **すべてに** ○をつけてください。

①お便りにふりがなをふってほしい　　②お便りをやさしい日本語でも作ってほしい

③お便りを英文でも作ってほしい　　④子どもに日本語をしっかりと教えてほしい

⑤子どもに出身国の言葉や文化を教えてほしい　　⑥宗教や文化の違いにもっと配慮してほしい

⑦子どもに補助の教員をつけてほしい　　⑧困ったときにもっと相談にのってほしい

⑨その他（　　）

14. 地域への要望はありますか。

①ある　　②ない

＊①あると答えた場合、望むこと **すべてに** ○をつけてください。

①出身国 の 言葉や文化（音楽・食べ物など）を紹介する機会をつくってほしい

②日本語を学べる場所がほしい

③日本の文化（音楽・食べ物など）を学べるような機会をつくってほしい

④地域の人と気軽に交流できる場がほしい

⑤子ども食堂をつくってほしい

＊子ども食堂とは、地域の子どもや親が無料あるいは低価格で栄養のある食事を気軽にとることのできる場所です。

⑥その他（　　）

15. その他、日本の育児や教育、地域について思うことがあれば自由に書いてください。

Survey on Situations and Needs of International Families

(Elementary School)

1. Please indicate your family relation. You are (　　) of the child. Ex. Mother, Father, Grandmother etc.
2. Please answer the following questions on family members living with you.

(1)Do you live with these family members below in the table? Please circle either YES or NO on each row.

(2)Please write the country of birth of each member. (If he/she was born in Japan, please write "Japan")

(3)If he/she was born in foreign country, please write when he/she arrived in Japan.

(4)Please indicate the number of children in the household.

	(1)Family Members	(2)Nationality	(3)Arrival in Japan
Father	YES / NO		(mm/yyyy)
Mother	YES / NO		(mm/yyyy)
Grand Father	YES / NO		(mm/yyyy)
Grand Mother	YES / NO		(mm/yyyy)
Other relatives	YES / NO		(mm/yyyy)
Child/Children	にん 人		(mm/yyyy)

3. How do you feel about your overall living conditions?

①Very hard　②Hard　③Average　④Rather good　⑤Good

4. What language(s) do you speak mainly at home?

①Japanese　②Family members' mother tongue (　　)　③Other (　　)

5. Please answer the following questions if one or both of the parents is/are from foreign country. How well he/she/they understand Japanese?

	Language Level			
Speaking	①Very well	②Well	③Little	④None
Listening	①Very well	②Well	③Little	④None
Reading	①Very well	②Well	③Little	④None
Writing	①Very well	②Well	③Little	④None

6. How well does the child understand the mother tongue of the family member who was born abroad?

	Language Level			
Speaking	①Very well	②Well	③Little	④None
Listening	①Very well	②Well	③Little	④None
Reading	①Very well	②Well	③Little	④None
Writing	①Very well	②Well	③Little	④None

7. Do you wish your child to learn the language and culture of his/her family?

①Yes (Why? :)

②No (Why? :)

③It's not clear (Why? :)

④Already learning (How? :)

8. Do you have concerns raising your child?

①Yes ②No

＊If your answer is yes, please circle **one** of the following.

①Language barrier ② Way of child-raising is different in Japan

③School rules are different in Japan ④Unable to participate in child-raising

⑤Other ( )

9. Who do you talk to when you face problems? Please circle **all the answers** that apply to you.

①Spouse ②Japanese friend(s)

③Friend(s) from the same country ④Public consultation desk

⑤Your own family ⑥Your spouse's family

⑦Nowhere to seek advice ⑧Other ( )

10. Do you have any concerns on your child's education?

①Yes ②No

＊If your answer is yes, please circle **one** of the following.

①Academic level ②School fee ③Language barrier

④Unable to help your child study at home ⑤Nowhere to seek advice

⑥Unable to understand school rules and policies ⑦Bullying

⑧Other ( )

11. Do you have a wish for your child going on to junior high school?

①Yes ②No

＊If your answer is yes, please circle **one** of the following.

①Prefer to send your child to a school of family's country of birth

②Prefer to send your child to a school in Japan

③Prefer to send your child to an international school or foreigners' school in Japan

④Other（　　）

12. Do you have concerns or problems on school fee or other educational expenses?

①Yes　　②No

＊If your answer is yes, please circle **one** of the following.

①Unable to pay for textbooks, school trips, and school meals etc.

②Unable to pay for a tutoring school

③Unable to pay the expenses of club activities(sport gear etc.)

④Unable to pay for lessons such as piano, swimming, gym etc.

⑤Other（　　）

13. Do you have any requests for schools?

①Yes　　②No

＊If your answer is yes, please circle **all the answers** that apply to you.

①Indicating pronunciation on newsletters/handouts (yomigana)

②Newsletters/handouts in easy Japanese

③Newsletters/handouts in English　　④Offer Japanese language lessons

⑤Offer lessons on language and culture of the family member

⑥Care for religious and cultural differences

⑦Offer a supplementary teacher　　⑧Offer consulation when needed

⑨Other（　　）

14. Do you have any requests for the community?

①Yes　　②No

＊If your answer is yes, please circle **all the answers** that apply to you.

①Offer opportunities to introduce your language and culture (music, food, etc.)

②Offer Japanese language lessons

③Offer opportunities to learn Japanese culture (music, food, etc.)

④Offer opportunities to interact with people living in the area

⑤Organize "Kodomo Shokudo" where free or low-priced meal service is offered for children and their parents in the community

⑥Other（　　）

Please turn over

15. Please write freely if you have any ideas or opinions about child-raising, education, or community in Japan

다문화 가족의 실태와 희망에 관한 조사

(중학생)

1. 회답해주시는 분은、자녀의（　　）에 해당합니다(예:모친, 부친, 조부모등)

2. 현재 동거하고 있는 가족의 가족 구성에 대해 여쭙겠습니다.

(1)자녀로부터 본 、각 가족 구성원에 대해 아래 표의 「있음」「없음」의 어느 한 쪽에 ○를 기입해 주세요.

(2)가족의 출생국을 아래 표에 기입해 주세요（일본 출생의 경우는「일본」이라고 기입해 주세요）

(3)외국 출신의 경우, 가족이 일본에 오신 시기를 아래 표에 기입해 주세요.

(4)**자녀수를 아래 표에 기입해 주세요.**

	(1)가족	(2)출생국	(3)일본에 온 시기
부친	있음・없음		년 월경
모친	있음・없음		년 월경
조부	있음・없음		년 월경
조모	있음・없음		년 월경
기타 친족	있음・없음		년 월경
(4)자녀	人(にん)		년 월경

3. 현재의 생활에 대해 여쭙겠습니다. 당신은 전체적으로 볼 때, 현재의 생활에 대해 어떻게 생각하시는지요.

①아주 어렵다　②약간 어렵다　③보통이다　④약간 여유가 있다　⑤아주 여유가 있다

4. 가정내에서 주로 사용하고 있는 언어를 알려주세요

①일본어　②출신국 언어（　　）어　③기타（　　）

5. 외국 출신의 부모님은, 일본어를 어느 정도 이해하실 수 있습니까?

	이해 정도			
말하기	①아주 잘한다	②약간 할 수 있다	③그다지 잘 못 한다	④전혀 할 수 없다
듣기	①아주 잘한다	②약간 할 수 있다	③그다지 잘 못 한다	④전혀 할 수 없다
읽기	①아주 잘한다	②약간 할 수 있다	③그다지 잘 못 한다	④전혀 할 수 없다
쓰기	①아주 잘한다	②약간 할 수 있다	③그다지 잘 못 한다	④전혀 할 수 없다

6. 자녀분에 대해서 여쭙겠습니다. 자녀분은 부모님의 언어를 어느 정도 이해할 수 있습니까?

	이해정도			
말하기	①아주 잘한다	②약간 할 수 있다	③그다지 잘 못 한다	④전혀 할 수 없다
듣기	①아주 잘한다	②약간 할 수 있다	③그다지 잘 못 한다	④전혀 할 수 없다
읽기	①아주 잘한다	②약간 할 수 있다	③그다지 잘 못 한다	④전혀 할 수 없다
쓰기	①아주 잘한다	②약간 할 수 있다	③그다지 잘 못 한다	④전혀 할 수 없다

7. 자녀에게, 부모님의 언어와 문화를 가르치고자하십니까? 해당하는 사항에 ○를 기입하여 이유를 알려주세요.

①가르치고자 한다 (이유 :)

②가르치고 싶지 않다 (이유 :)

③잘 모르겠다 (이유 :)

④이미 가르치고 있다 (장소 :)

8. 자녀를 키우면서, 고민이 되는 사항이 있습니까?

①있다 ②없다

＊①있다고 답하신 경우, 가장 큰 고민을 **한 가지만** 골라○를 기입해 주세요

①일본어를 잘 모른다 ②일본의 교육 습관을 잘 모르겠다

③일본의 학교의 규칙을 잘 모르겠다 ④가족이 자녀 교육에 적극적으로 관여시켜주지 않는다

⑤기타 ( )

9. 애로사항이 있을 때, 주로 누구와 상담을 하십니까? 보기중 **해당하는 사항이 있다면 전부** ○를 기입해 주세요

①배우자 ②일본인의 벗 ③같은나라 출신 벗 ④관공서

⑤자신의 부모 형제 ⑥배우자의 부모와 형제

⑦상담할만한 사람이 없다 ⑧기타 ( )

10. 현재, 자녀 교육에 대해서 염려가 되는 사항이 있습니까?

①있다 ②없다

＊①있다고 회답한 경우, 구체적인 내용을 **한 가지만** 골라○를 기입해 주세요

①자녀의 학력 ②교육비 문제 ③자녀의 일본어 능력

④자신이 자녀의 공부를 가르쳐 줄 수 없다 ⑤상담 상대가 없다

⑥학교의 규정과 교육방침을 이해하기 어렵다 ⑦따돌림(이지매)문제

⑧기타 ( )

11.자녀의 진학에 대해 희망하고 있는 내용이 있습니까?

①있다 ②없다

＊①있다고 회답한 경우, 구체적인 내용을 **한 가지만** 골라○를 기입해 주세요

①가능한한 출신국의 학교에 진학시키고 싶다 ②가능한한 일본학교에 진학시키고싶다

③가능한한 국제학교나 민족학교에 진학시키고 싶다 ④기타 ( )

12. 교육비에 대해 여쭙겠습니다. 자녀의 학교와 교육과 관련된 비용 중 어려움이 있습니까?

①있다 ②없다

＊①있다고 회답한 경우, 가장 어려운 점을 **하나만** 골라○를 기입해 주세요

①교재비, 수학여행의 적립 비용 등, 학교에 내는 비용에 대해 어려움이 있다 ②학원에 보낼 수가 없다

③클럽 활동과 관련된 비용(스포츠 용구 등）을 지불할 수 없다

④과외（피아노、수영、지역의 스포츠클럽 등）를 시킬 수 없다

⑤지금은 어려움이 없지만, 고등학교와 대학에 진학시킬 정도의 경제적인 여유가 없다

⑥기타（　　）

13. 학교에 대한 요망은 있습니까?

①있다　　②없다

＊①있다고 회답한 경우,아래 사항 중 희망하는 항목 모두를 골라 ○를 기입해 주세요（복수 선택 가능）。

①가정통신문에 후리가나를 표기해주었으면 좋겠다

②가정통신문을 알기 쉬운 일본어로 작성해 주었으면 좋겠다

③가정통신문을 영문으로 작성해 주었으면 좋겠다

④자녀에게 일본어를 철저하게 가르쳐 주었으면 좋겠다

⑤자녀에게 출신국의 언어와 문화를 가르쳐 주었으면 좋겠다

⑥종교와 문화의 차이에 좀 더 배려해 주었으면 좋겠다

⑦자녀에게 보조 교원을 배치해 주었으면 좋겠다

⑧어려움이 있을 때 좀 더 상담 상대가 되어 주었으면 좋겠다

⑨기타（　　）

14. 지역에 대한 요망사항은 있습니까?

①있다　　②없다

＊①있다고 회답한 경우, **아래 사항 중 희망하는 항목 모두를 골라** ○를 기입해 주세요（복수 선택 가능）。

①출신국의 언어와 문화（음악/요리 등）을 소개할 기회를 만들어 주었으면 좋겠다

②일본어를 배울 장소가 있으면 좋겠다

③일본의 문화（음악/요리 등）를 배울 기회를 만들어 주었으면 좋겠다

④지역 주민과 부담없이 교류할 자리가 있었으면 좋겠다

⑤아동 무료 식당을 만들어 주었으면 좋겠다

＊아동 무료 식당이란、지역의 아동과 부모가 무료 혹은 저렴한 가격에 영양가 있는 식사를 할 수 있는 장소입니다

⑥기타（　　）

15. 기타、일본의 육아와 교육, 지역에 대해 의견이 있으시면 자유롭게 적어 주세요

Encuesta sobre Situaciones y Necesidades de Familias Internacionales
(escuela secundaria)

1. Por favor, enséñenos: Usted es el/la (　　) de su hijo/ja. Ej. Madre, Padre, Abuela, etc

2. Por favor, póngase en el lugar de su hijo/ja y responda a las siguientes preguntas:

(1) ¿Con quién vive usted? Marque con un círculo SI o NO en la tabla baja.

(2) Escriba el lugar de nacimiento de cada miembro de su familia. (Si él/ella nació en Japón, escriba "Japón".)

(3) Si él/ella nació en el extranjero, escriba cuándo llegó a Japón.

(4) Sañale el número de niños en el hogar.

	(1)Miembro de familia	(2)Nacionalidad	(3)Llegada a Japón
Padre	SI / NO		(mm/aaaa)
Madre	SI / NO		(mm/aaaa)
Abuelo	SI / NO		(mm/aaaa)
Abuela	SI / NO		(mm/aaaa)
Otros parientes	SI / NO		(mm/aaaa)
Niño(s)	persona(s)		(mm/aaaa)

3. En general, ¿qué le parecen a usted las condiciones de su actual vida cotidiana?

①Muy dura　②Dura　③Regular　④Cómoda　⑤Muy cómoda

4. ¿Cuál es la principal lengua de comunicación en la vivienda?

①Japonés　②Lengua materna de los miembros de su familia（　　）　③Otra（　　）

5. Le preguntamos a usted mismo/ma: Si usted es del extranjero, ¿usted entiende japonés o no?

	Nivel de lengua			
Hablar	①Muy bien	①Bien	③Poco	④Nada
Escuchar	①Muy bien	②Bien	③Poco	④Nada
Leer	①Muy bien	②Bien	③Poco	④Nada
Escribir	①Muy bien	②Bien	③Poco	④Nada

6. ¿Su hijo/ja entiende la lengua materna del miembro de su familia que nació en el extranjero?

	Nivel de lengua			
Hablar	①Muy bien	②Bien	③Poco	④Nada
Escuchar	①Muy bien	②Bien	③Poco	④Nada
Leer	①Muy bien	②Bien	③Poco	④Nada
Escribir	①Muy bien	②Bien	③Poco	④Nada

7. ¿Le gustaría a usted que su hijo/ja aprendiera la lengua y cultura de su país natal?

①Sí. (¿Por qué? :)

②No. (¿Por qué? :)

③No lo sé. (¿Por qué? :)

④Ya aprendiendo. (¿Cómo? :)

8. ¿Tiene usted preocupaciones por la crianza de su hijo/ja?

①Sí. ②No.

＊Si su respuesta es "Sí", marque con un círculo sólo **una** de las opiciones adecuadas.

①Barrera del idioma ②Los estilos de crianza de los niños son diferentes en Japón.

③Las reglas de escuela son diferentes en Japón. ④No puede participar en la crianza de los hijos.

⑤Otra ( )

9. Cuando tiene preocupaciones, ¿con quién consulta usted? Marque **todas las opciones** adecuadas.

①Esposo/sa ②Amigo(s) japonés(es)

③Amigo(s) de su mismo país ④Mesa de consulta pública

⑤Su propia familia ⑥La familia de su esposo/sa

⑦No hay nadie con quien consulte. ⑧Otra ( )

10. ¿Tiene usted preocupaciones por la educación de su hijo/ja?

①Sí. ②No.

＊Si su respuesta es "Sí", marque con un círculo sólo **una** de las opiciones adecuadas.

①Nivel académico ②Cuota escolar ③Nivel de japonés

④No puede ayudar a su hijo/ja en su estudio. ⑤No hay nadie con quien consulte.

⑥No entiende las reglas y políticas de la escuela. ⑦Acoso escolar

⑧Otra ( )

11. ¿Le gustaría a usted que su hijo/ja vaya a la escuela superior?

①Sí. ②No.

＊Si su respuesta es "Sí", marque con un círculo sólo una de las opciones adecuadas.

①Prefiere que vaya a la escuela del país natal de su familia.

②Prefiere que vaya a la escuela de Japón.

③Prefiere que vaya a la escuela internacional o a la escuela de extranjeros.

④Prefiere que su hijo/ja no vaya a la escuela superior sino trabaje temprano.

⑤Otra（　　）

12. ¿Tiene usted inquietudes o problemas con la cuota escolar u otros gastos educativos?

①Sí.　　②No.

＊Si su respuesta es "Sí", marque con un círculo sólo **una** de las opciones adecuadas.

①No puede pagar los libros de texto, el viaje de estudios, la comida escolar, etc.

②No puede pagar la academia preparatoria.

③No puede pagar los gastos de las actividades del club (equipo deportivo, etc.)

④No puede pagar las lecciones de, por ejemplo, piano, natación, gimnasio, etc.

⑤Ahora no tiene inquietudes ni problemas, pero no puede pagar la escuela superior o la universidad.

⑥Otra（　　）

13. ¿Tiene usted solicitudes a la escuela?

①Sí.　　②No.

＊Si su respuesta es "Sí", marque con un círculo **todas las opciones** adecuadas.

①Indicar la pronunciación en los boletines y folletos de la escuela (Yomigana)

②Boletines y folletos escritos en japonés fácil

③Boletines y folletos escritos en inglés　④Enseñanza del idioma japonés

⑤Enseñanza del idioma y cultura del país natal de su familia

⑥Cuidados con las diferencias religiosas y culturales

⑦Ofrecimiento de maestro suplementario　⑧Consulta cuando hay problemas

⑨Otra（　　）

14. ¿Tiene usted solicitudes a la comunidad?

①Sí.　　②No.

＊Si su respuesta es "Sí", marque con un círculo **todas las opciones** adecuadas.

①Oportunidades de presentar el idioma y cultura de su país natal (música, comida, etc.)

②Lugares para aprender japonés

③Oportunidades de aprender la cultura japonesa (música, comida, etc.)

④Lugares para interactuar con las personas que viven en el área

⑤Organizar "Kodomo Shokudo" donde se ofrece servicio de comidas gratis o de bajo precio para los niños y sus padres en la comunidad

⑥Otra（　　）

15. Por favor, escriba libremente si tiene alguna idea u opinión sobre la crianza de niños, la educación o la comunidad en Japón.